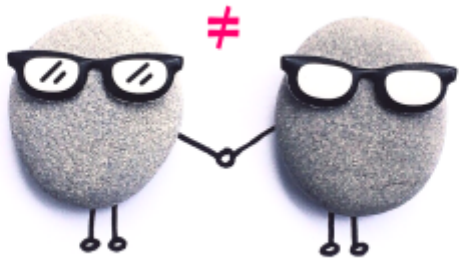
Os falsos amigos entre o Português e o Inglês (PT - EN)



PORTUGUÊS vs. INGLÊS						
Português		**Inglês**		**Português**		**Inglês**
Na verdade	=	Actually	≠	Atualmente	=	Nowadays
Puxar	=	To pull	≠	Empurrar	=	To push
Bife	=	Steak	≠	Carne bovina	=	Beef
Idioma	=	Language	≠	Expressão Idiomática	=	Idiom
Livraria	=	Bookshop	≠	Biblioteca	=	Library
Pretender	=	Having the intention to	≠	Fingir	=	To pretend
Apontamento	=	Note	≠	Compromisso	=	Appointment
Educação	=	Politeness	≠	Formação escolar	=	Education
Figura	=	Picture	≠	Número	=	Figure
Conselho	=	Advice	≠	Dissimular	=	Conceal
Data	=	Date	≠	Dados	=	Data
Costume	=	Habit	≠	Hábito	=	Custom
Ferimento	=	Injury	≠	Injúria	=	Insult
Lanche	=	Snack	≠	Almoço	=	Lunch
Romance	=	Novel	≠	Novela	=	Soap opera
Parentes	=	Relatives	≠	Pais	=	Parents
Aparelho	=	Device	≠	Vestuário	=	Clothes
Jornal	=	Newspaper	≠	Revista especializada	=	Journal
Azar	=	Bad luck	≠	Risco ou perigo	=	Hazard
Cigarro	=	Cigarette	≠	Charuto	=	Cigar
Dente	=	Tooth	≠	Mossa	=	Dent
Nojento	=	Disgusting	≠	Desgostoso	=	Displeased
Desvio	=	Diversion	≠	Diversão	=	Amusement
Doze	=	Twelve	≠	Dormitar	=	To doze
Saída	=	Exit	≠	Êxito	=	Success
Habitável	=	Uninhabitable	≠	Inabitável	=	Uninhabitable
Colega	=	Mate	≠	Matar	=	To kill
Medicamento	=	Medicine	≠	Medicina	=	Medicine (as a Science)

PORTUGUÊS vs. INGLÊS						
Português		**Inglês**		**Português**		**Inglês**
Polícia	=	Police	≠	Norma ou apólice de seguro	=	Policy
Massa (alimentação)	=	Pasta	≠	Pasta	=	Folder
Frase	=	Sentence	≠	Expressão ou locução	=	Phrase
(Um) Porto	=	Port	≠	Porta	=	Door
Prejuízo	=	Loss or damage	≠	Preconceito	=	Prejudice
Adequado ou apropriado	=	Proper	≠	Próprio	=	Own
Recuperar	=	To reclaim	≠	Reclamar	=	To complaint about
Gravar ou gravação	=	Record	≠	Recordar ou lembrar	=	To remember or to recall
Compreensivo	=	Sympathetic	≠	Simpático	=	Nice
Em última análise	=	Ultimately	≠	Ultimamente	=	Lately
Realizar	=	To achieve	≠	Perceber	=	To realize
Excelente	=	(Excellent or) Terrific	≠	Terrível Terrible	=	Terrible

From:
https://tools.e-exercises.com/ - **Ressources pour les apprenants**

Permanent link:
https://tools.e-exercises.com/doku.php?id=pt:vocabulaire:faux-amis-pt-en&rev=1480329198

Last update: **2023/02/14 14:22**